

Защита окружающей среды Европы

Четвертая оценка



Дизайн: DOBEL | RZESZOT
Верстка: Diadeis/EEA

Юридическое примечание

Содержание данной публикации не обязательно совпадает с официальным мнением Европейской комиссии или других организаций Европейского сообщества. Европейское агентство по окружающей среде, а также физические и юридические лица, действующие от его имени, не несут ответственность за дальнейшее использование данных, содержащихся в настоящем докладе.

Защита прав собственности

Никакая часть настоящего доклада не может быть воспроизведена в любой форме и никакими электронными и механическими средствами, включая фотокопирование, запись или использование информационно-поисковых систем, без письменного разрешения обладателя авторских прав. По вопросам предоставления прав воспроизводства или перевода доклада просьба обращаться в ЕАОС (контактная информация приводится ниже).

Информация, касающаяся Европейского Союза, представлена в интернете. Она может быть получена через сервер «Europa» (www.europa.eu).

Люксембург: Отдел официальных публикаций Европейского сообщества, 2007

ISBN 978-92-9167-933-1

© ЕАОС, Копенгаген, 2007

Экологическая продукция

Издание напечатано в соответствии с высокими экологическими стандартами.

Напечатано компанией «Schultz Grafisk»

- Экологический сертификат: ISO 14001
- IQNet – The International Certification Network DS/EN ISO 14001:2004

- Сертификат качества: ISO 9001: 2000
- EMAS регистрация. Лицензия №: DK – 000235
- Разрешено к печати с экомаркировкой Северного лебедя, лицензия № 541 176
- Сертификат FSC – код регистрации: SW – COC – 698

Бумага

- Напечатано на матовой тонкой бумаге из макулатуры, отбеленной без хлора
- Маркировка Северного лебедя

Напечатано в Дании



Европейское агентство по окружающей среде
Kongens Nytorv 6
1050 Copenhagen K
Denmark
Тел.: +45 33 36 71 00
Факс: +45 33 36 71 99
Страница в интернете: eea.europa.eu
Справки: eea.europa.eu/enquiries

Оглавление



Сокращения и акронимы	1
Признательность	11
Лица, внесшие вклад в подготовку доклада, по главам/разделам	12
Предисловие	16
1 Окружающая среда Европы в эпоху перемен	19
1.1 Справляется ли панъевропейский регион с экологическими проблемами?	20
1.2 Основные социально-экономические процессы в панъевропейском регионе	23
1.3 На пути к устойчивому развитию панъевропейского региона	36
1.4 Оценка состояния окружающей среды панъевропейского региона	46
2 Окружающая среда, здоровье и качество жизни	53
2.0 Введение	54
2.1 Окружающая среда и здоровье людей	56
2.2 Качество воздуха	72
2.3 Внутренние воды	90
2.4 Почвы	114
2.5 Опасные химические вещества	126
3 Изменение климата	145
3.1 Задача – преодолеть изменение климата	147
3.2 Изменение климата и последствия	149
3.3 Взаимосвязь между изменением климата и разрушением озонового слоя	159
3.4 Выбросы парниковых газов	161
3.5 Уменьшение воздействия на климат	168
3.6 Адаптация к изменению климата	172
4 Биологическое разнообразие	175
4.1 Обязательство: к 2010 году остановить утрату биологического разнообразия	177
4.2 Внимание: биоразнообразие Европы в опасности	177
4.3 Создание каркаса – экологические сети	186
4.4 Достижение устойчивого пользования в лесоводстве и сельском хозяйстве	192
4.5 Контролирование агрессивных чужеродных видов	199
4.6 Как донести информацию: мониторинг и осведомление общественности	202

5	Морская среда и прибрежные районы	207
5.1	Введение	210
5.2	Политика защиты панъевропейских морей	212
5.3	Основные вопросы, связанные с состоянием морской среды и прибрежных районов в панъевропейском регионе	215
6	Устойчивое потребление и производство.....	251
6.1	Введение	254
6.2	Производство и использование ресурсов	255
6.3	Потребление	266
6.4	Отходы	277
7	Воздействие экономики на окружающую среду	291
7.0	Введение	292
7.1	Сельское хозяйство.....	294
7.2	Транспорт	306
7.3	Энергетика.....	322
7.4	Туризм	340
	Приложения	357
	Приложение 1 Юридические документы	358
	Приложение 2 Статистика по странам.....	375
	Приложение 3 Международные сравнения.....	384
	Ссылки	411

Сокращения и акронимы



AAUs	assigned amount units	единицы установленного количества, ЕУК
ACAP	Arctic Council Action Plan	План действий Арктического совета
ACEA	European Automobile Manufacturers' Association	Европейская ассоциация производителей автомобилей
ACIA	Arctic Climate Impact Assessment	Оценка влияния на климат Арктики
ACS	automatic control stations	автоматические станции контроля, АСК
ADB	Asian Development Bank	Азиатский банк развития
AMAP	Arctic Monitoring and Assessment Programme	Программа мониторинга и оценки Арктики
AMD	Armenian dram	Армянский драм
APHEIS	Air Pollution and Health: A European Information System	Загрязнение воздуха и здоровье: Европейская информационная система
API	air pollution index	индекс загрязнения атмосферы, ИЗА
ASCIs	Areas of Special Conservation Interest	Зоны особого природоохранного интереса, ЗОПИ
ACCOBAMS	Agreement on the Conservation of Cetaceans of the Black Sea, Mediterranean Sea and Contiguous Atlantic	Соглашение об охране китов Черного и Средиземного морей, а также на прилегающей территории Атлантики
ASCOBANS	Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas	Соглашение об охране малых китов Балтийского и Северного морей, СОМКБСМ
ASEF	Asia-Europe Foundation	Азиатско-Европейский фонд
AWI	The Alfred Wegener Institute	Институт Альфреда Вегенера
BaP	benzo(a)pyrene	бензо(а)пирен
BAT	best available technology	наилучшие имеющиеся технологии, НИТ; наилучшие доступные технологии, НДТ
BauA	Federal Institute for Occupational Safety and Health, Germany	Федеральный институт профессиональной безопасности и здоровья, Германия
BDE	bromo diphenyl ether	бром-дифениловый эфир
BEP	best environmental practice	наилучшая в экологическом отношении (хозяйственная) практика, НЭП
BFRs	brominated flame retardants	бромированные антипирены, БА
BMB NEMO	Baltic Marine Biologists database on Non-indigenous Estuarine and Marine Organisms	База данных Ассоциации морских биологов Балтики по чужеродным эстуарным и морским организмам
bn	billion	миллиард, млрд.
BOD	biochemical oxygen demand	биологическое потребление кислорода, БПК
BREF	Best Available Technology Reference Documents	комплект справочник документов о наилучшей существующей технологии
BSC	Black Sea Commission	Комиссия по Черному морю
BTC	Baku-Tbilisi-Ceyhan (oil pipeline)	Баку-Тбилиси-Джейхан (нефтепровод)
°C	degree Celsius	градус по Цельсию
CAFE	Clean Air for Europe	Чистый воздух для Европы
CALM	Coordination of European Research for Advanced Transport Noise Mitigation	Координация европейских научных исследований для улучшенного снижения транспортного шума
CAP	Common Agricultural Policy	Общая аграрная политика, ОАП
CAPACT	Capacity Building for Air Quality Management and the Application of Clean Coal Combustion Technologies in Central Asia	Создание потенциала для управления качеством воздуха и применения технологии чистого сжигания угля в Центральной Азии
CARDS	Community Assistance for Reconstruction, Development and Stabilisation	Содействие Сообщества реконструкции, развитию и стабилизации
CAREAP	Regional Environmental Action Programme for Central Asia	Региональная программа действий по охране окружающей среды для Центральной Азии, РПДООС ЦА
CAREC	Regional Environmental Centre for Central Asia	Региональный экологический центр Центральной Азии, РЕЦ ЦА
CBD	Convention on Biological Diversity	Конвенция о биологическом разнообразии, КБР ООН
CCI RF	Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation	Торгово-промышленная палата Российской Федерации, ТПП РФ
CCMS	Committee on the Challenges of Modern Society	Комитет по проблемам современного общества, КПСО
CCS	carbon capture and storage	каптаж и (долговременное) хранение углерода
Cd	cadmium	кадмий
CDDA	Common Database on Designated Areas	Общая база данных по указанным территориям
CDM	Clean Development Mechanism	Механизм чистого развития, МЧР
Cefic	European Chemical Industry Council	Европейский совет по химической промышленности
CEHAPE	Children's Environment and Health Action Plan for Europe	Европейский план действий «Окружающая среда и здоровье детей»
CEMR	Council of European Municipalities and Regions	Совет европейских муниципалитетов и регионов
CENEF	Center for Energy Efficiency	Центр энергоэффективности, ЦЭЭ
CEP	Caspian Environment Programme	Каспийская экологическая программа, КЭП

CEPA	Communication, Education and Public Awareness	Коммуникация, образование и общественная осведомленность
CEPF	Critical Ecosystem Partnership Fund	Партнерский фонд в защиту экосистем, находящихся в критическом состоянии
CEPI	Confederation of European Paper Industries	Конфедерация европейских производителей бумаги
CERA	Cambridge Energy Research Associates	Кембриджская Ассоциация исследователей в области энергетики
CERs	certified emission reductions	единицы сертифицированного сокращения выбросов, ССВ
CFCs	chlorofluorocarbons	хлорфторуглероды, ХФУ
CFP	Common Fisheries Policy	Общая политика в области рыболовства
C ₆ H ₆	benzene	бензол
CH ₄	methane	метан
CI	confidence interval	интервал доверия
CIFAS	Cross-compliance Indicators in the context of the Farm Advisory System	Показатели совокупного участия в контексте системы обучения в сельском хозяйстве
CIS	Commonwealth of Independent States	Содружество Независимых Государств, СНГ
CISSTAT	Interstate Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States	Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств, Статкомитет СНГ
CITES	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, СИТЕС
CLE	current legislation	действующее законодательство
CLRTAP	Convention on Long-range Transboundary Air Pollution	Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, КТЗВБР
CMP	Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола
CMR	carcinogenic, mutagenic and repro-toxic chemicals	канцерогенные, мутагенные и репротоксичные химикаты, КМР
CMS	Convention on Migratory Species	Конвенция по сохранению мигрирующих видов
CO	carbon monoxide	монооксид углерода
CO ₂	carbon dioxide	диоксид углерода
COAST	Conservation and Sustainable use of Biodiversity in the Dalmatian Coast through Greening Coastal Development	Сохранение и устойчивое использование ресурсов биологического разнообразия на Далматинском побережье путем «зеленого» развития побережья
COD	chemical oxygen demand	химическая потребность в кислороде, ХПК
COMEXT	Eurostat database on trade data	База данных Евростата по торговле
COP	Conference of the Parties	Конференция Сторон, КС
COR	Committee of the Regions	Комитет регионов
CORINE	Coordination of Information on the Environment	Координация информации по окружающей среде
CPR	continuous plankton recorder	непрерывно действующий регистратор планктона
CRF	Common Reporting Format	Стандартный формат отчетности
CRICUWR	Central Research Institute for Complex Use of Water Resources	Центральный научно-исследовательский институт комплексного использования водных ресурсов, ЦНИИКИВР
CROSTAT	Central Bureau of Statistics of the Republic of Croatia	Центральное статистическое бюро Республики Хорватия
CRU	Climatic Research Unit	Отдел по исследованию климата
CS	Serbia and Montenegro	Сербия и Черногория
CSD	Commission on Sustainable Development	Комиссия по устойчивому развитию, КУР
CSI	Core Set of Indicators	Базовый набор показателей
DALYs	disability-adjusted life years	годы жизни с поправкой на нетрудоспособность
dB	decibel	децибел
DDE	dichlorodiphenyl dichloroethylene	дихлордифенил дихлорэтилен, ДДЕ
DDT	dichlorodiphenyl trichloroethane	дихлордифенилтрихлорэтан, ДДТ
DEFRA	Department for Environment Food and Rural Affairs, United Kingdom	Департамент окружающей среды, пищевой промышленности и сельского хозяйства, Великобритания
DEPA	Danish Environmental Protection Agency	Датское агентство по охране окружающей среды, ДЕПА
DESD	Decade of Education for Sustainable Development	Десятилетие образования в интересах устойчивого развития, ДОУР
DEU	Domestic Extraction Used	Использованная внутренняя добыча, ИВД
DFT	Department for Transport, United Kingdom	Департамент транспорта, Великобритания
DG	Directorate General	Генеральный директорат
DG SANCO	Directorate General for Health and Consumer Protection	Главное управление здравоохранения и защиты прав потребителей



DKK	Danish krone	датская крона
dl	decilitre	децилитр
DMC	Domestic Material Consumption	внутреннее потребление материалов, ВПМ
DMI	Direct Material Input	прямые затраты материалов, ПЗМ
DMI	Danish Meteorological Institute	Датский метеорологический институт
DOE	designated operational entity	назначенная рабочая организация
DPSIR	Driving forces – Pressures – State – Impact – Response	Движущие силы – Давление – Состояние – Воздействие – Реагирование (ДС-Д-С-В-Р)
DTI	Department of Trade and Industry, United Kingdom	Министерство торговли и промышленности, Великобритания
EAP	Environment Action Programme	Программа действий в области окружающей среды, ПДОС
EBCC	European Bird Census Council	Европейский совет по учетам птиц
EBD	Environmental Burden of Disease	Экологическое бремя болезней, ЭББ
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development	Европейский банк реконструкции и развития, ЕБРР
EC	European Commission	Европейская Комиссия, Еврокомиссия, ЕК
ECB	European Chemicals Bureau	Европейское бюро по химическим веществам, ЕБХВ
ECCP	European Climate Change Programme	Европейская программа по изменению климата, ЕПИК
ECDC	European Centre for Disease Prevention and Control	Европейский центр по предотвращению и контролю заболеваний
ECHO	European Commission Humanitarian Aid Office	Бюро гуманитарной помощи Европейской комиссии
ECMT	European Conference of Ministers of Transport	Европейская конференция министров транспорта, ЕКМТ
ECNC	European Centre for Nature Conservation	Европейский центр охраны природы, ЕЦОП
ECOEHS	Development of environmental health indicators for European Union countries	Разработка показателей гигиены окружающей среды для стран Европейского Союза
ECP	Ecoregional Conservation Plan	Экорегиональный план охраны природы
ECSSD	Environmentally and Socially Sustainable Development	Экологически и социально устойчивое развитие, ЭСУР
EE	Eastern Europe	Восточная Европа, ВЕ
EEA	European Environment Agency	Европейское агентство по окружающей среде, ЕАОС
EEB	European Environmental Bureau	Европейское бюро по окружающей среде
EEC	European Economic Community	Европейское экономическое сообщество, ЕЭС
EECCA	Eastern Europe, Caucasus and Central Asia	Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия, ВЕКЦА
EEHC	European Environment and Health Committee	Европейский комитет по окружающей среде и охране здоровья, ЕКОСЗ
EEK	Estonian kroon	эстонская крона
EEZ	Exclusive Economic Zone	Исключительная экономическая зона, ИЭЗ
EfE	Environment for Europe	Окружающая среда для Европы, ОСЕ
EFNCP	European Forum on Nature Conservation and Pastoralism	Европейский форум по охране природы и пастбищному хозяйству
EFTA	European Free Trade Association	Европейская ассоциация свободной торговли, ЕАСТ
EHPR	Environment and Health Performance Review	Обзор результативности деятельности в области окружающей среды и здоровья
EIA	Environmental Impact Assessment	Оценка воздействия на окружающую среду, ОВОС
EICTA	European Information & Communications Technology Industry Association	Европейская ассоциация отрасли информационно-коммуникационной техники
Eionet	European Environment Information and Observation Network	Европейская сеть по экологической информации и наблюдению
EIPRO	Environmental Impact of Products	Экологическое воздействие продуктов
ELOISE	European Land-Ocean Interaction Studies	Европейские исследования в области взаимодействия суши и океана
ELV	End-of-Life Vehicles	Транспортные средства, вышедшие из эксплуатации
EMAS	Eco-Management and Audit Scheme	Схема экологического менеджмента и аудита
EM-DAT	Emergency Disasters Data Base	База данных по бедствиям
EMEP	UNECE Cooperative Programme for Monitoring and Evaluation of Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe	Совместная Программа ЕЭК ООН по мониторингу и оценке распространения загрязнения воздуха на большие расстояния в Европе, ЕМЕП
EMS	European Marine Strategy	Европейская морская стратегия, ЕМС
ENEA	European Network of Environmental Authorities	Европейская сеть природоохранных органов
ENHIS	Environment and Health Information System	Информационная система по окружающей среде и здоровью, ИСОЗ
ENP	European Neighbourhood Policy	Европейская политика добрососедства, ЕПД
ENTEC	Environmental and Engineering Consultancy	Консультационное агентство по вопросам окружающей среды и проектирования

ENVSEC	Environment and Security Initiative	Инициатива «Окружающая среда и безопасность»
EPA	Environmental Protection Agency	Агентство по охране окружающей среды, ЕПА
EPER	European Pollutant Emission Register	Европейский регистр выбросов загрязняющих веществ, ЕРВЗ
EPR	Environmental Performance Review	Обзор результативности экологической деятельности, ОРЭД
EPRT	European Pollutants Release and Transfer Register	Европейский регистр выбросов и переноса загрязнителей, ЕРВЗ
eq	equivalent	эквивалент
ERUs	emission reduction units	единицы сокращения выбросов, ЕСВ
ESD	Education for Sustainable Development	Образование в интересах устойчивого развития, ОУР
ESL	European Statistical Laboratory	Европейская статистическая лаборатория
ESPON	European Spatial Planning Observation Network	Европейская сеть наблюдения за территориальным планированием
ETC/ACC	European Topic Centre on Air and Climate Change	Европейский тематический центр по атмосферным выбросам и изменению климата, ЕТЦ/АВИК
ETC/BD	European Topic Centre on Biological Diversity	Европейский тематический центр по биологическому разнообразию, ЕТЦ/БР
ETC/LUSI	European Topic Centre Land Use and Spatial Information	Европейский тематический центр землепользования и пространственной информации
ETC/RWM	European Topic Centre on Resource and Waste Management	Европейский тематический центр по потокам отходов и материалов, ЕТЦ/ПОМ
ETC/WTR	European Topic Centre on Water	Европейский тематический центр по внутренним водам, ЕТЦ/ВВ
ETR	Environmental Tax Reform	Экологическая реформа налогообложения, ЭРН
ETS	Emissions Trading Scheme	схема торговли квотами на выбросы, СТВ
EU	European Union	Европейский Союз, ЕС
EU-10	Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia and Slovenia. Joined the European Union on 1 May 2004	Страны ЕС-10: Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения. Присоединились к Европейскому союзу 1 мая 2004 года.
EU-15	Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, the United Kingdom	Страны ЕС-15: Австрия, Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Испания, Швеция, Великобритания
EU-25	EU-15 + EU-10	Страны ЕС-25
EUCC	European Union Coastal Conservation	Охрана побережий Европейского Союза
EUNIS	European Nature Information System	Европейская информационная система по природе
EUR	euro	евро
EUR-A	EU-15, EFTA and other western European countries, Croatia, the Czech Republic, Cyprus and Malta	Страны ЕС-15, ЕАСТ и другие западноевропейские страны, Хорватия, Чешская Республика, Кипр и Мальта
EUR-B	most of the Caucasus, Central Asia and south-eastern Europe, Poland and Slovakia	большинство стран Кавказа, Центральной Азии и Юго-Восточной Европы, Польша и Словакия
EUR-C	Eastern Europe, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary and Kazakhstan	Восточная Европа, Эстония, Латвия, Литва, Венгрия и Казахстан
Eurocontrol	European Organisation for the Safety of Air Navigation	Европейская организация по безопасности воздушной навигации, Евроконтроль
EUROPARC	Federation of Nature and National Parks of Europe	Европейская Федерация природных и национальных парков, ЕВРОПАРК
Eurostat	Statistical Office of the European Communities	Статистическое бюро Европейских сообществ ЕС, Евростат
EUWI MED	EU Water Initiative – Mediterranean component	Водная инициатива ЕС – средиземноморский компонент
FAO	Food and Agriculture Organisation	Продовольственная и сельскохозяйственная организация, ФАО
FAOSTAT	Food and Agriculture Organisation's Statistical Database	Статистическая база данных Продовольственной и сельскохозяйственной организации, ФАОСТАТ
FEC	Final Energy Consumption	Конечное потребление энергии
F-gases	fluorinated gases	фторсодержащие газы, Ф-газы
FISHSTAT	software for fishery statistics	программное обеспечение для статистики по рыбному хозяйству
FP	Framework Programme	Рамочная программа, РП
FSA	Food Standards Agency	Агентство по пищевым стандартам
FWD	Framework Directive	Рамочная директива, РД
g	gram	грамм, г
GAINS	Greenhouse Gas and Air Pollution Interactions and Synergies	Взаимодействие и синергическая связь между парниковым газом и загрязнением воздуха



GBP	Great Britain pound	английский фунт стерлингов
GDP	Gross Domestic Product	Валовой Внутренний Продукт, ВВП
GEF	Global Environment Facility	Глобальный экологический фонд, ГЭФ
GEMS	Global Environment Monitoring System	Глобальная система мониторинга окружающей среды, ГСМОС
GEO	Global Environment Outlook	Глобальная экологическая перспектива, ГЭП
GEOSS	Global Earth Observation System of Systems	Глобальная система систем наблюдения Земли, ГЕОСС
GerES	German Environmental Survey	Исследование состояния окружающей среды Германии
GFCM	General Fisheries Commission for the Mediterranean	Генеральный совет по рыболовству в Средиземном море, ГФКМ
GFN	Global Footprint Network	Сеть глобального следа
GFCM	General Fisheries Commission for the Mediterranean	Генеральная комиссия ФАО по рыболовству в Средиземном море, ГФКМ
GHG	Greenhouse Gas	Парниковый газ, ПГ
GHS	Globally Harmonized System	Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции, СГС
GIS	Green Investment Schemes	схемы зеленых инвестиций, СЗИ
GISS	Goddard Institute for Space Studies	Институт космических исследований Годдарда
GIWA	Global International Waters Assessments	Глобальная международная оценка водных ресурсов, ГИВА
GMAPS	Global Model of Ambient Particulates	Глобальная модель взвешенных атмосферных частиц
GM crops	Genetically Modified Crops	Генетически Модифицированные (ГМ) сельскохозяйственные культуры
GMES	Global Monitoring for Environment and Security	Глобальный мониторинг окружающей среды и безопасности
GMOs	Genetically Modified Organisms	Генетически Модифицированные Организмы, ГМО
GMP	Global Monitoring Programme	Программа Глобального Мониторинга, ПГМ
GOST	State standard of the Russian Federation (Russian: государственный стандарт)	государственный стандарт Российской Федерации, ГОСТ
GPA	Global Programme of Action	Глобальная программа действий, ГПА
GPP	Green Public Procurement	устойчивая государственная закупка, УГЗ
GRID	Global Resources Information Database	База данных о мировых ресурсах, ГРИД
GTZ	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit GmbH	Германское общество технического сотрудничества, ГТЦ
ha	hectare	гектар, га
HadSST2	Hadley Centre SST data set	набор данных «Hadley Centre» по SST
HBM	Human Biomonitoring	биомониторинг человека
HC	hydrocarbon	углеводород
HCB	hexachlorobenzene	гексахлорбензол, ГХБ
HCFCs	hydrochlorofluorocarbons	гидрохлорфторуглероды, ГХФУ
HCH	hexachlorocyclohexane; hexachlorohexane	гексахлорциклогексан, ГХЦГ; гексахлоргексан, ГХГ
HCMR	Hellenic Centre for Marine Research	Греческий центр морских исследований
HELCOM	Helsinki Commission – Baltic Marine Environment Protection Commission	Комиссия по охране морской среды Балтийского моря, Хельсинкская комиссия, ХЕЛКОМ
HFCs	hydrofluorocarbons	гидрофторуглероды, ГФУ
Hg	mercury	ртуть
HNV	High Nature Value	высокая природная ценность, ВПЦ
HP	hydroxypyrene	гидроксипирен
HPVC	High Production Volume Chemical	продукты крупнотоннажного химического производства
IA	Impact Assessment	оценка воздействия, ОВ
IACMST	Inter-Agency Committee on Marine Science and Technology	Межведомственный комитет по морской науке и технике
IAEA	International Atomic Energy Agency	Международное агентство по атомной энергии, МАГАТЭ
ICARDA	International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas	Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых районах, МЦСИЗР
ICBL	International Campaign to Ban Landmines	Международная кампания по запрещению противопехотных мин, МКЗПМ
ICCA	International Council of Chemical Associations	Международный совет ассоциаций производителей химической продукции, МСАПХП
ICCAT	International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas	Международная комиссия по охране атлантического тунца, ИККАТ
ICCM	International Conference on Chemicals Management	Международная конференция по регулированию химическими веществами, МКРХВ

ICES	International Council for the Exploration of the Sea	Международный совет по использованию моря
ICLEI	International Council for Local Environmental Initiatives	Международный совет самоуправлений по охране окружающей среды
ICM	Integrated Crop Management	интегрированное управление сельскохозяйственными культурами
ICZM	Integrated Coastal Zone Management	Интегрированное управление прибрежными зонами, ИУПЗ
IDPs	Internally Displaced Persons	внутренне перемещенные лица, ВПЛ
IEA	International Energy Agency	Международное энергетическое агентство, МЭА
IEEP	Institute for European Environmental Policy	Институт европейской экологической политики, ИЕЭП
IES	Institute for Environment and Sustainability	Институт окружающей среды и устойчивости
IFCS	Intergovernmental Forum on Chemical Safety	Межправительственный форум по химической безопасности, МФХБ
IFOAM	International Federation of Organic Agriculture Movements	Международная федерация движений за органическое сельское хозяйство
IHPA	International HCH and Pesticides Association	Международная ассоциация по гексахлорциклогексану и пестицидам
IIASA	International Institute for Applied Systems Analysis	Международный институт прикладного системного анализа, МИПСА
ILO	International Labour Organisation	Международная организация труда, МОТ
IMO	International Maritime Organisation	Международная морская организация, ИМО
IMR	Institute of Marine Research, Norway	Институт морских исследований, Норвегия
InfoMAP	Shared environmental and sustainable development information system for the Mediterranean region	Совместная информационную систему по вопросам окружающей среды и устойчивого развития для Средиземноморского региона
INSPIRE	Infrastructure for Spatial Information in Europe	Инфраструктура пространственной информации в Европе
IOMC	Inter-Organization Programme for the Sound Management of Chemicals	Межорганизационная программа по рациональному регулированию химических веществ, МПРРХВ
IPCC	Intergovernmental Panel on Climate Change	Межправительственная группа экспертов по изменению климата, МГЭИК
IPCS	International Programme on Chemical Safety	Международная программа по химической безопасности, МПХБ
IPIECA	International Petroleum Industry Environmental Conservation Association	Международная ассоциация представителей нефтяной промышленности по охране окружающей среды
IPPC	Integrated Pollution Prevention Control	Комплексное предотвращение и контроль загрязнения, КПКЗ
IPSC	Institute for the Protection and Security of the Citizen	Институт защиты и обеспечения безопасности населения
IRIN	Integrated Regional Information Networks	Интегрированные региональные информационные сети
ISO	International Organisation for Standardization	Международная организация по стандартизации, ИСО
ISS	Central Public Health Institute, Italy	Центральный институт общественного здравоохранения, Италия
ISSCAAP	International Standard Statistical Classification of Aquatic Animals and Plants	Международная стандартная статистическая классификация животного и растительного мира водной среды
ITOPF	International Tanker Owners Pollution Federation	Международная федерация по ограничению ответственности владельцев танкеров в случае загрязнения моря
IUCN	International Union for Nature Conservation	Международный союз охраны природы, МСОП
IWMI	International Water Management Institute	Международный институт управления водными ресурсами, МИУВР
JAMA	Japan Automobile Manufacturers Association	Японская ассоциация автомобилестроителей
JI	Joint Implementation	Совместная осуществление, СО
JRC	Joint Research Centre (European Commission)	Центр совместных научных исследований (Европейская комиссия)
k	kilo	кило-
KAMA	Korea Automobile Manufacturers Association	Корейская ассоциация автомобилестроителей
KCBTA	Kyrgyz Community Based Tourism Organisation	Общинная организация туризма в Кыргызстане
KEO	Carpathians Environment Outlook	Экологическая перспектива Карпат
km	kilometre	километр, км
l/L	litre	литр, л
LBS	land-based sources	наземные источники
LIFE	EU Financial Instrument for the Environment	Финансовый инструмент ЕС по охране окружающей среды
LMEs	Large Marine Ecosystems	Крупные морские экосистемы



LTAA	long-term annual average	долгосрочный среднегодовой объем возобновляемых ресурсов пресных вод
LULUCF	Land Use, Land Use Change and Forestry	Изменения в землепользовании и лесном хозяйстве
M	million	миллион, млн., М
m	metre	метр, м
MA	Millennium Ecosystem Assessment	Оценка экосистем на пороге тысячелетия, ОЭПТ
MAB	Man and the Biosphere Reserves Programme	Программа «Человек и биосфера»
MAC	maximum allowable concentrations	предельно допустимые концентрации, ПДК
MAP	Mediterranean Action Plan	План действий по Средиземному морю
MARPOL	International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships	Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов, МАРПОЛ
MCPFE	Ministerial Conference on the Protection of Forests in Europe	Конференция Министров по защите лесов в Европе, КМЗЛЕ
MDGs	Millennium Development Goals	Цели Развития Тысячелетия, ЦРТ
MEDIES	Mediterranean Education Initiative for Environment & Sustainability	Средиземноморская образовательная инициатива в области окружающей среды и устойчивости
MED POL	Pollution Monitoring and Assessment Programme – Mediterranean Region	Программа мониторинга и оценки загрязнения – Средиземноморский регион
MEFT	Ministry of Environment and Forestry of Turkey	Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Турции
MFA	Material Flow Accounting	система расчета потоков материалов, РПМ
mg	milligram	миллиграмм, мг
MIMAM	Ministry of Environment of Spain	Министерство окружающей среды Испании
MIO-ECSDE	Mediterranean Information Office for Environment, Culture and Sustainable Development	Средиземноморское информационное бюро по окружающей среде, культуре и устойчивому развитию
mm	millimetre	миллиметр, мм
MNP	The Netherlands Environmental Assessment Agency	Агентство по оценке состояния окружающей среды Нидерландов
MODIS	Moderate Resolution Imaging Spectroradiometer	Спектрорадиометр средней разрешающей способности
MOP	Meeting of the Parties	Совещание Сторон, СС
MOSUS	Modelling opportunities and limits for restructuring Europe towards sustainability	Моделирование возможностей и пределов для реструктуризации Европы в сторону экологической устойчивости
MS	Member State	страна-член
MSC-East	Meteorological Synthesizing Centre-East	Центр обработки метеорологических данных – Восток
MSD	Marine Strategy Directive	Директива по морской стратегии
Mtoe	million tonnes of oil equivalent	млн. тонн нефтяного эквивалента, Мт н.э.
MTFR	Maximum Feasible Technical Reduction	максимальное технически осуществимое сокращение
N ₂ O	nitrous oxide	закись азота
NAI	net annual increment	чистый годовой прирост, ЧГП
NAO	North Atlantic Oscillation	Колебания Северной Атлантики
NASA	National Aeronautics and Space Administration	Национальное управление по авиации и исследованию космического пространства, НАСА
NATO	North Atlantic Treaty Organization	Организация Североатлантического договора, НАТО
NC	National Communication	Национальное сообщение
NEAP	National Environmental Action Plan	Национальный план (программа) действий по охране окружающей среды, НПДООС
NEC	National Emission Ceilings	Национальные предельные уровни выбросов
NEHAP	National Environment and Health Action Plan	Национальный план действий по гигиене окружающей среды, НПДГОС
NERI	National Environmental Research Institute, Denmark	Национальный научно-исследовательский институт по проблемам окружающей среды, Дания
ng	nanogram	нанограмм
NGO	Non-Governmental Organisation	неправительственная организация, НПО
NH ₃	ammonia	аммиак
NH ₄	ammonium	аммоний
NMVOC	non-methane volatile organic compound	неметановые летучие органические соединения, НМЛОС
NO ₂	nitrogen dioxide	диоксид азота
NO _x	nitrogen oxides	окиси азота
NOAA	National Oceanic & Atmospheric Administration	Национальное управление по исследованию океана и атмосферы
NOBANIS	North European and Baltic Network on Invasive Alien Species	Североевропейская и балтийская сеть по инвазивным чужеродным видам
NRC	National Reference Centre	Национальный справочный центр

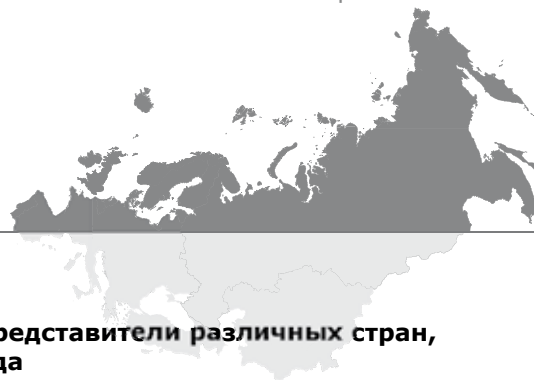
NSIDC	National Snow and Ice Data Centre	Национальный центр данных по исследованию снега и льда
NSR	Northern Sea Route	Северный морской путь, СМП
NUTS	Nomenclature of territorial units in the EU	Номенклатура территориальных единиц в ЕС
O ₂	oxygen	кислород
O ₃	ozone	озон
OECD	Organisation for Economic Cooperation and Development	Организация экономического сотрудничества и развития, ОЭСР
OSCE	Organisation for Security and Co-operation in Europe	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, ОБСЕ
OSPAR	Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic	Конвенция по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики, OSPAR
P	phosphorus	фосфор
PAA	primary aromatic amines	первичные ароматические амины, ПАА
PAH	polycyclic aromatic hydrocarbon	полициклический ароматический углеводород, ПАУ
Pb	lead	свинец
PCA	Priority Conservation Area	Приоритетные заповедные территории, ПЗТ
PCB	polychlorinated biphenyl	полихлорированный дифенил, ПХД
PCDD/DF	Dibenzo-p-dioxins and dibenzofurans	дibenzo-п-диоксины и dibензофураны, ПХДД/ДФ
PEBLDS	Pan-European Biological and Landscape Diversity Strategy	Панъевропейская стратегия по биологическому и ландшафтному разнообразию
PEEN	Pan-European Ecological Network	Панъевропейская экологическая сеть
PEEREA	Protocol on Energy Efficiency and Related Environmental Aspects	Протокол по вопросам энергетической эффективности и соответствующим экологическим аспектам, ПЭЭСЭА
PIC	Prior Informed Consent	предварительное обоснованное согласие
PFCs	perfluorocarbons	перфторуглероды, ПФУ
PFOA	perfluorooctanoic acid	перфтороктановая кислота, ПФОК
PFOS	perfluorooctane sulfonic acid	перфтороктансульфоновая кислота
PGE	platinum group elements	элементы платиновой группы, ЭПГ
PGM	platinum group metals	металлы платиновой группы, МПГ
pH	hydrogen ion concentration	водородный показатель
PHARE	EU Pre-accession assistance programme	Программа содействия странам, собирающимся вступить в ЕС
PM	particulate matter	твердые частицы, ТЧ
POPs	persistent organic pollutants	стойкие органические загрязнители, СОЗ
ppm	parts per million	миллионных долей
PPP	Purchasing Power Parity	Паритет Покупательной Способности, ППС
Prodcom	Eurostat Statistical Database on the production of manufactured goods	База данных Евростат по производству промышленных товаров, ПРОДКОМ
PRTR	Pollutant Release and Transfer Register	Регистр выбросов и переносов загрязнителей, РВПЗ
psu	practical salinity units	практические единицы солености
PVC	polyvinyl chloride	поливинилхлорид, ПВХ
R&D	Research and Development	научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, НИОКР
RAC	Regional Activity Centre	Региональный центр деятельности
RAINS	Regional Air Pollution Information and Simulation model	Региональная информационная и имитационная модель загрязненности воздуха
RAPEX	Rapid Alert System for non-food consumer products	Система быстрого оповещения об обнаруженных опасных товарах массового спроса
RASFF	Rapid Alert Systems for Food and Feed	Система быстрого оповещения по пищевым продуктам и кормам
RCEP	Royal Commission on Environmental Pollution	Королевская комиссия по загрязнению окружающей среды
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals	Регистрация, оценка и авторизация химических веществ
REC	Regional Environmental Centre	Региональный экологический центр, РЭЦ
REReP	Regional Environmental Reconstruction Programme	Региональная программа восстановления окружающей среды
RIVM	National Institute for Public Health and the Environment, the Netherlands	Национальный институт здравоохранения и окружающей среды, Нидерланды
RLNP	Research Laboratory of Nature Protection	Исследовательская лаборатория охраны природы
RMP	refrigeration management plan	план обращения с холодильным оборудованием
RPG	Regional Priority Goals	региональные приоритетные задачи, РПЗ
SACs	Special Areas of Conservation	Особые природоохранные территории



SAHFOS	Sir Alister Hardy Foundation for Ocean Sciences	Фонд морских наук сэра Алистера Харди
SAICM	Strategic Approach to International Chemicals Management	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, СПМРХВ
SASI	Social and Spatial Inequalities Research	Исследование социально-географических неравенств
SAUP	Sea Around Us Project	проект «Море вокруг нас»
SCALE	Science, Children, Awareness, EU Legislation and Continuous Evaluation	Наука, дети, осведомленность, законодательство ЕС и длительная оценка
SCIs	Sites of Community Interest	места общественного интереса
SCP	Sustainable Consumption and Production	Устойчивое Потребление и Производство, УПП
SD	Sustainable Development	устойчивое развитие, УР
SDSs	safety data sheets	паспорта безопасности вещества, ПБВ
SDT	Sustainable Development of Tourism	Устойчивое развитие туризма, УРТ
SEA	Strategic Environmental Assessment	Стратегическая экологическая оценка, СЭО
SeaWiFS	Sea-viewing Wide Field-of-view Sensor	Датчик широкого поля зрения, ведущий наблюдения за морем
SEBI	Streamlining European Biodiversity Indicators	Упорядочивание европейских показателей биологического разнообразия
SEE	South Eastern Europe	Юго-Восточная Европа, ЮВЕ
SEEA	Serbian Energy Efficiency Agency	Агентство энергетической эффективности Сербии
SEIS	Shared Environmental Information System for Europe	Система обмена экологической информацией по Европе
SF ₆	sulphur hexafluoride	гексафторид серы
SI	sufficiency index	индекс достаточности
SIAM	SIDS Initial Assessment Meeting	Совещание по предварительной оценке SIDS
SIDS	Screening Information Data Set	набор данных по скрининговой информации
SMMR	Nimbus-7 Scanning Multichannel Microwave Radiometer	многоканальный сканирующий микроволновый радиометр «Nimbus-7»
SO ₂	sulphur dioxide	диоксид серы
SO _x	sulphur oxides	оксиды серы
SOE	State of Environment	Состояние и охрана окружающей среды, СОС
SOER	The European environment – State and Outlook	Окружающая среда Европы – состояние и перспектива
SOER-RF	State of the Environment Report – Russian Federation	Доклад о состоянии и об охране окружающей среды Российской Федерации
SOVEUR	Mapping of Soil and Terrain Vulnerability in Central and Eastern Europe	Картографирование уязвимости почвы и ландшафта в Центральной и Восточной Европе
SPAs	Special Protection Areas	Специально охраняемые территории
SPECA	Special Programme for the Economies of Central Asia	Специальная программа для экономик Центральной Азии, СПЕКА
SSM/I	Special Sensor Microwave/Imager	Специальный датчик для получения изображений в микроволновом диапазоне
SST	sea surface temperature	температура поверхности моря
ST-EP	Sustainable Tourism – Eliminating Poverty	Устойчивый туризм – искоренение бедности
SUTOUR	Supporting tourism enterprises for eco-labelling and environmental management	Поддержка туристических организаций в использовании экологической маркировки и рациональном природопользовании
SUV	Sport Utility Vehicle	спортивный внедорожник
t	tonne	тонна, т
T&T	Travel & Tourism	Путешествия и туризм
TAC	total allowable catch	общий допустимый улов, ОДУ
TACIS	EU assistance programme Technical Assistance to the Commonwealth of Independent States	программа ЕС по техническому содействию странам Содружества Независимых Государств
TBT	tributyltin	трибутиллово, ТБО
TEAP	Technology and Economic Assessment Panel	Группа экспертов по технической и экономической оценке
TEC	Total Energy Consumption	общее потребление энергии
THE PEP	Transport, Health and Environment Pan-European Programme	Панъевропейская программа «Транспорт, здоровье и окружающая среда»
TMR	Total Material Requirement	общая потребность в материалах, ОПМ
toe	tonnes of oil equivalent	тонн нефтяного эквивалента, т н.э.
TOFP	Tropospheric Ozone Forming Potentials	потенциал формирования тропосферного озона
TPES	Total Primary Energy Supply	общее первичное энергоснабжение
TREMOVE	Policy assessment model to study the effects of different transport and environment policies on the emissions of the transport sector	Модель оценки политической деятельности для изучения результатов различных транспортных и экологических стратегий в отношении выбросов транспортного сектора

TSA	Tourism Satellite Accounts	Вспомогательный счет для туризма
TSP	total suspended particles	общее содержание взвешенных частиц, ОВЧ
UBA	Federal Environment Agency (Austria and Germany)	Федеральное агентство по окружающей среде (в Австрии и Германии)
UN	United Nations	Организация Объединенных Наций, ООН
UNCCD	United Nations Convention to Combat Desertification	Конвенция ООН по борьбе с опустыниванием, КБО ООН
UNCLOS	United Nations Convention on the Law of the Sea	Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, КМП ООН
UNDP	United Nations Development Programme	Программа развития ООН, ПРООН
UNECE	United Nations Economic Commission for Europe	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, ЕЭК ООН
UNEP	United Nations Environment Programme	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ЮНЕП
UNESCAP	United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific	Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, ЭСКАТО
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ЮНЕСКО
UNFCCC	United Nations Framework Convention on Climate Change	Рамочная конвенция ООН об изменении климата, РКИК ООН
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, УВКБ ООН
UNICEF	United Nations Children's Fund	Детский фонд Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ
UNSD	United Nations Statistics Division	Статистический отдел Организации Объединенных Наций, СООН
UNWTO	United Nations World Tourism Organisation	Всемирная организация по туризму при ООН, ЮНВТО
USA	United States of America	Соединенные Штаты Америки, США
USD	United States dollar	доллар США
USSR	Union of Soviet Socialist Republics	Союз Советских Социалистических Республик, СССР
UV	ultraviolet radiation	ультрафиолетовое излучение, УФ
UWWT	Urban Waste Water Treatment	очистка городских сточных вод
VAT	Value Added Tax	налог на добавленную стоимость, НДС
VOC	volatile organic compound	летучее органическое соединение, ЛОС
WAIS	West Antarctic Ice Sheet	Ледниковый покров Западной Антарктиды
WB	World Bank	Всемирный банк, ВБ
WBCSD	World Business Council for Sustainable Development	Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию, ВСПУР
WCE	Western and Central Europe	Западная и Центральная Европа, ЗЦЕ
WCI	World Coal Institute	Всемирный институт угля
WCMC	World Conservation Monitoring Centre	Всемирный центр мониторинга охраны природы, ВЦМОП
WEEE	waste electric and electronic equipment	отработанное электрическое и электронное оборудование
WEI	water exploitation index	индекс эксплуатации водных ресурсов, ИЭВР
WFD	Water Framework Directive	Рамочная директива по воде, РДВ
WG	working group	рабочая группа, РГ
WGEMA	UNECE Working group on Environmental Monitoring and Assessment	рабочая группа ЕЭК ООН по мониторингу и оценке окружающей среды, РГМОЭС
WGMS	World Glacier Monitoring Service	Всемирная служба мониторинга ледников
Wh	watt hour	ватт-час, Вт·ч
WHO	World Health Organization	Всемирная организация здравоохранения, ВОЗ
WMO	World Meteorological Organization	Всемирная метеорологическая организация, ВМО
WSSD	World Summit on Sustainable Development	Всемирный саммит по устойчивому развитию, ВСУР
WTO	World Trade Organization	Всемирная торговая организация, ВТО
WTTC	World Travel and Tourism Council	Всемирный совет по путешествиям и туризму, ВСПТ
WWF	World Wildlife Fund for Nature	Всемирный фонд дикой природы, ВФП
y/yr	year	год, г
µg	microgram	микрограмм, мкг

Признательность



Национальные контактные центры (NCP) и другие представители различных стран, внесшие свой вклад в подготовку настоящего доклада

Албания	Аурон Менери, Диана Ксниери, Нарин Панарити
Армения	Геннадий Коджоян
Австрия	Йоханнес Майер, Беттина Шварцл, Даниела Ваппель
Азербайджан	Разим Саттар-Зада, Лахути Алиев
Беларусь	Светлана Уточкина, Савелий Кузьмин
Бельгия	Ян Вут, Марлен ван Стиертеген
Босния и Герцеговина	Мэхмед Черо
Болгария	Иоана Христова, Красимира Аврамова
Хорватия	Ясна Бутучи, Моника Шукур
Кипр	Кристина Пантази
Чешская Республика	Жири Жрадец, Яна Тезарова
Дания	Микаэль Стёрнхольм
Эстония	Лео Саре
Финляндия	Тапани Сяуняткари, Ари Макела, Пертти Хейнонен
Франция	Жак Торет
Грузия	Нино Шарашидзе, Нино Ткхилава
Германия	Кристина Пиконен, Кристоф Шлютер
Греция	Мата Аравантиноу
Венгрия	Пал Бозо, Элемер Сабо
Исландия	Гуннар Йонсон
Ирландия	Джерард О'Лири
Италия	Клаудио Маррикьоло, Рита Каликья
Казахстан	Мухтар Туманович Тултабаев, Ольга Суворова, Саняр Айтматов, Зульфира Зикрина
Кыргызстан	Баглан Саликмамбетова, Омор Рустембеков
Латвия	Ильзе Кирстука
Лихтенштейн	Херман Шмук
Литва	Лютаурас Стошкус
Люксембург	Эрик Де Брабантер
Бывшая югославская Республика Македония	Светлана Гьёргиева, Катерина Николовска
Мальта	Антуан Захра
Республика Молдова	Виолета Иванов, Гаврил Гылка
Монако	Вилфрид Дери, Карол Лантери
Нидерланды	Роль Томас
Норвегия	Джонни Аустад
Польша	Люсина Дигас Циолковска, Анджей Ягушевич
Португалия	Мария да Граса Эспада
Румыния	Дорина Мокану
Российская Федерация	Валерий Челюканов, Юрий Цатуров, Сергей Чичерин, Владимир Богачев
Сербия и Черногория	Наташа Великович, Бранко Караджик
Словацкая Республика	Владимир Бенко, Татьяна Плесникова
Словения	Ирина Режек Бранчель, Уршка Кушар
Испания	Хосе Игнасио Элорриета Перез де Диего
Швеция	Бернт Рёндель
Швейцария	Жан-Мишель Гардаз, Николас Перритаз, Чарльз Эшли
Таджикистан	Таджинисо Насырова
Турция	А. Чагатай Дикмен, Дженгиз Иилмаз
Туркменистан	Ирина Атамурадова, Тимур Беркелиев
Украина	Станислав Колотуша, Валентина Василенко, Наталья Закорчевна, Алексей Ярошевич
Великобритания	Дэвид Ли, Ян Уитвелл
Узбекистан	Ирина Бекмирзаева, Нариман Умаров

Контактные лица в Европейской комиссии

Пол С. Смитс, Памела Кеннеди (Центр совместных научных исследований, Институт окружающей среды и устойчивости (JRC/IES)); Питер Уикс, Анника Агеблад, Таня Маркез Уриарте (Генеральный директорат (DG) по окружающей среде); Кристиан Хейддорн (Статистическое бюро Европейских сообществ (Евростат)).

Сотрудничество с международными организациями

Роберто Мартин-Хуртадо, Карла Бетуци, Азиза Насырова, Эйя Киискинен (Директорат ОЭСР по окружающей среде); Рональд Г. Уитт (UNEP/DEWA/GRID-Europe); Отто Симонет, Николай Денисов (UNEP/GRID-Arendal); Гаррет Танкосик-Келли, Биляна Вуёшевич (ПРООН Подгорица); Михаил Г. Кокин (Европейская экономическая комиссия ООН/Рабочая группа секретариата по мониторингу и оценке окружающей среды (ЕЭК ООН/РГМООС)); Марика Палосаари (UNEP/ENVSEC Regional Office for Europe); Сюжет Педросо-Галинато (Экологически и социально устойчивое развитие (ЭСУР-ВБ)); Джереми В. Узбб (Отдел статистики Организации Объединенных Наций – подразделение по окружающей среде и энергетике (СОООН)); Эстер Хорват (СОООН/Департамент экономической и социальной деятельности); Франческа Бернадини (ЕЭК ООН/Секретариат Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер); Мишель Стэнли-Джонс (ЕЭК ООН/Секретариат Орхусской конвенции).

Неправительственные организации (НПО) и Региональные экологические центры (РЭЦ)

Армения	Геворг Аракелян (ассоциация «За устойчивое человеческое развитие»)
Азербайджан	Ислам Мустафаев (экологическое общество «Рузгар»)
Грузия	Манана Юрули («Грузинская ассоциация биологического и экологического мониторинга»), Рузудан Симонидзе (организация «Движение зеленых Грузии»)
Казахстан	Каиша Атаханова (экологический центр Караганды «ЭкоЦентр»), Владислав Садомский, (Региональный экологический центр Центральной Азии (CAREC))
Кыргызстан	Улан Нааматбеков (Нарынский заповедник и НПО «Бугу-Марал»)
Республика Молдова	Андрей Исак (Региональный экологический центр – Молдова (РЭЦ Молдова))
Нидерланды	Саша Габизон («Женщины в Европе за общее будущее»)
Российская Федерация	Виктория Элиас (Эко-Форум), Михаил Козельцев (Российский Региональный экологический центр (РЭЦ Россия))
Украина	Олена Пашенко (Всеукраинский детский союз «Экологическая стража»), Анна Голубовска-Онисимова (экологическая организация «МАМА-86»), Геннадий Марушевский (Национальный экологический центр Украины)
Таджикистан	Музама Бурханова («Фонд поддержки гражданских инициатив»), Тимур Идрисов (экологическая организация «Ради Земли»)

Лица, внесшие вклад в подготовку доклада, по главам/разделам

Глава 1	Окружающая среда Европы в эпоху перемен
Авторы	Адриана Георге (Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС)) и Томас Хенрикс (Национальный институт исследований в области окружающей среды, Орхусский университет (NERI)), Дания).
Лица, внесшие вклад в подготовку	Дэвид Станнерс, Петер Кристенсен, Кристиан Стенманс, Анита Пирк Велкавр, Барбара Кларк, Анн Дом, Павел Кажмерчик (ЕАОС); Майкл Скулос, Василики Малотиди (Федерация НПО Средиземноморья (MIO-ECSDE)); Виктория Элиас (Панъевропейская коалиция экологических общественных организаций (ЭКО-Форум)); Элла Беглярова (Руководящий комитет ЕЭК ООН по ОУП); Отто Симонет, Николай Денисов (UNEP/GRID-Arendal); Марика Палоссаари (Инициатива «Окружающая среда и безопасность» (ENVSEC/UNEP)); Моника Зиммерманн, Хоглер Робрехт (Международный совет самоуправлений по охране окружающей среды (ICLEI)); Малькольм Фергуссон, Элеонор Маккей (Институт европейской экологической политики (IEEP)); Росселла Сольди (Progress Consulting S.r.l.).
Глава 2	Окружающая среда, здоровье и качество жизни
Раздел 2.0	Введение
Автор	Дорота Ярошинска (ЕАОС).
Раздел 2.1	Окружающая среда и здоровье людей
Автор(ы)	Дорота Ярошинска (ЕАОС) и Петер Парт (DG/JRC).
Лица, внесшие вклад в подготовку	Анна Бакман, Дэвид Джи, Ингвар Андерсон (ЕАОС); Биргит Ван Тонгелен (DG Environment); Пауло Барбоса (DG/JRC); Беттина Менне, Михаль Кржыжановски, Дафина Далбокова, Натали Рёбель (ВОЗ/Европа); Керстин Бекер, Марик Колосса-Геринг, Вольфганг Бабиш (Федеральное агентство по окружающей среде (UBA), Германия); Ружена Кубинова, Владимира Пуклова (Национальный институт общественного здравоохранения (NIPH), Чешская Республика); Грет Схотерс (Фламандский институт технологических исследований (VITO));



Вут (Национальный координационный центр (NFP), Бельгия); Орал Атанязова (НПО «Перзент», Узбекистан); Сильвия Медина (Французский Институт санитарного надзора (InVS)); Елизавета Паунович (Секретариат охраны окружающей среды, Сербия); Мириана Домик, Горан Досев (Дом здоровья Обреновац, Сербия); Бригит Стаатсен (Национальный институт здравоохранения и окружающей среды (RIVM), Нидерланды); Янина Фудала (Институт экологии промышленных районов (IETU), Польша); Фатима Эспирито-Санто (Португальский метеорологический институт (IM)); Ханс Бёгли (Федеральное ведомство окружающей среды (BAFU), Швейцария).

Раздел 2.2 Качество воздуха

Автор Ярослав Фиала (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Дорота Ярошинска, Джефф Хантингтон, Педер Габриэлсен, Зузана Эленикова, Анке Люквиль (ЕАОС); Ханс Эренс, Франк де Лёв (ЕТЦ/АВИК); Стайнар Ларсен (Норвежский институт атмосферных исследований (NILU)); Владислав Бижек (DHV CR, Чешская Республика); Сильвия Медина (InVS, Франция); Володимир Демкин (ЮНЕП).

Раздел 2.3 Внутренние воды

Авторы Петер Кристенсен и Нильс Тюссен (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Стив Никсон (Научно-исследовательский центр по водным ресурсам (WRC), Великобритания); Алиаксандр Пахомау (Центральный научно-исследовательский институт комплексного использования водных ресурсов (ЦНИИКИВР), Беларусь); Николай Дронин (Московский государственный университет (МГУ)); Зигфрид Демут (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО));

Райнер Эндерляйн (ЕЭК ООН); Аттила Лазар (VITUKI Consult, Венгрия); Али Гюль, Асим Ачикель (ЕАОС); Санжар Айтматов (CAREC); Ари де Роо (DG JRC/IPR); Карло Лавале (DG JRC/IES).

Раздел 2.4 Почвы

Автор Анна Рита Джентиле (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Джек Мартин, Франц Даффнер, Андреас Баркман Али Гюль, Дорота Ярошинска, Андре Йол, Этем Каракая, Габриэль Шонинг (ЕАОС); Мартин Шаманн (UBA, Австрия); Мария Герменчук (Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды, Беларусь); Виктор Дрис (Агентство по коммунальным отходам Фландрии (OVAM), Бельгия); Андреас Леманн (Гогенхеймский университет, Германия); Эрика Мичели (Университет Сент-Иштван, Венгрия);

Марко Фалькони, Антонелла Веккьо, Франческа Кверциа (Агентство по охране окружающей среды и техническому обслуживанию (APAT), Италия); Жаумэ Фонс (ETC/LUSI); А. Чагатай Дикмен (NCP, Турция); Валентина Василенко (Министерство охраны окружающей природной среды, Украина); Элизабет Дэвид (Секретариат КБО ООН); Яап ван Вурден, Рональд Г. Уитт (UNEP/DEWA/GRID-Eurogora); Арвин Рис Джонс (JRC/ISPR).

Раздел 2.5 Опасные химические вещества

Автор Габриэль Шонинг (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Дорота Ярошинска, Дэвид Станнерс, Дэвид Джи, Гуннар Сандер, Гордон МакИннес, Петер Кристенсен (ЕАОС); Трине Сюзанна Йенсен (NERI); Ян Вут (NFP, Бельгия); NRC по химическим веществам, в частности: Этлева Канай (Албания), Хуго ван Хусте (Бельгия), Николас Казантзис (Греция), Ингунн Скауфель Сименсен (Норвегия), Бритта Хедлунд (Швеция), Петер Мюллер (Швейцария); Иво Оффентхалер, Питер Вайс (Федеральное агентство по окружающей среде (UBA), Австрия), Кристоф Блум, Питер Лепом, Керстин Бекер, Марике Колосса-Гехринг, Мирьям Боссуйт ((UBA), Германия); Кристиан Хейддорн (Евростат); Джон Вийген (Международная ассоциация по ГХГ и пестицидам (ИНА); Тимо Сеппала (Институт окружающей среды Финляндии, (SYKE)); Норберт Теобальд (Федеральное ведомство морского судоходства и гидрографии (BSH), Германия); Дэвид Швайсвиг (Rheinisch – Westfälisches Institut für Wasserforschung (IWW), Германия); Грет Шоетерс (VITO); Илья Ильин (Метеорологический синтезирующий центр – Восток (МЦЦ-Восток), Российская Федерация); Виолета Иванов (Министерство экологии и природных ресурсов, Республика Молдова); консультант: Елена Велигош (UNEP/GRID-Arendal).

Глава 3 Изменение климата

Авторы Ян Карлсон и Рикардо Фернандес (ЕАОС) в сотрудничестве с Йелле ван Минен, Гус Вельдерс, Томас Фойт (Европейский тематический центр по изменению климата (ETC/ACC)).

Лица, внесшие вклад в подготовку Андре Йол (ЕАОС).

Глава 4 Биологическое разнообразие

Авторы Ибеле Хугевен и Тор-Бьерн Ларссон (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Доминик Ришар, Бен Дельбер, Памела Вестерлунд, Агнес Брушик, Ана Ньетто Серадилля, Йо ван Брусселен, Катя Трельтцш (Европейский тематический центр по биологическому разнообразию (ЕТЦ/БР)); Снорри Бальдурссон, Эма Гойдичева, Мелани Жозефссон (Группа экспертов SEBI 2010 по инвазивным чужеродным видам); Фредерик Ашар (DG/JRC /IES); Светлана Аначкова (UBA, Австрия – проект помощи Грузии).

Глава 5 Морская среда и прибрежные районы

Автор Ева Ройо Гелаберт (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Стив Никсон, Саммер Варр (WRC); Никос Стрефтарис, Аргиро Зенетос (Греческий центр морских исследований, Греция); Гуннар Сандер, Джефф Хантингтон, Андрус Мейнер, Жаклин МакГлейд, Трине Кристиансен, Петер Кристенсен (ЕАОС); Вольфрам Шримпф, Дарио Тарчи (DG/JRC); Герт Веррит (DG по окружающей среде); Норман Грин, Андерс Руус, Доминик Дюран (Норвежский институт водных исследований (NIVA), Норвегия); Франсуаза Бретон (ETC/LUSI); Росселла Сольди (Progress Consulting Srl).

Глава 6 Устойчивое потребление и производство

Авторы Павел Кажмерчик (ЕАОС), Кристиан Фишер, Стефан Молл, Дэвид Уотсон (Европейский тематический центр по потокам отходов и материалов (ЕТЦ/ПОМ)) в сотрудничестве с Ларсом Фог Мортенсенем и Бартошом Замбрикким (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Стефан Брингезу, Хельмут Шутц, Йожеф Слежак, Матти Вийсимаа (ЕТЦ/ПОМ); Олег Черп, Эдина Вадовиц, Рубен Мнацаканян (Центрально-Европейский университет (ЦЕУ, Будапешт); Томас Линдквист, Оксана Монт (Международный институт промышленной экологической экономики в Лундском университете (IIIEE), Швеция); Ри Цутсуми (Региональное бюро ЮНЕП для Европы); консультанты: Язмина Богданович, Елена Велигош (UNEP/GRID-Arendal), Любовь Горная (Таллинский университет).

Глава 7 Воздействие экономики на окружающую среду

Раздел 7.0 Введение

Автор Джефф Хантингтон (ЕАОС).

Раздел 7.1 Сельское хозяйство

Автор Ян-Эрик Петерсен (ЕАОС).

Лица, внесшие вклад в подготовку Николай Дронин (МГУ); Росселла Сольди (Progress Consulting Srl).

Раздел 7.2 Транспорт

Автор Педер Йенсен (ЕАОС).

Ян Карлссон, Джефф Хантингтон (ЕАОС); Элько ден Бур (CE Delft); Лаури Клейн (ЕТЦ/БР); Мирко Радованач (COWI A/S, Дания).

Раздел 7.3 Энергетика

Авторы Франсуа Дежан и Ян Карлссон (ЕАОС) в сотрудничестве с Тобиасом Визенталем (DG JRC/IPTS), Мэтью Саваж (ЕТЦ/АВИК).

Лица, внесшие вклад в подготовку Джудит Бейтс, Сара Винне (AEA Technology); Андре Йол (ЕАОС).

Раздел 7.4 Туризм

Автор Росселла Сольди (Progress Consulting Srl).

Лица, внесшие вклад в подготовку Адриана Георге (ЕАОС); Ведран Елавич, Желько Куртела, Милош Брайович, Моника Сукур (Университет г. Дубровник и Агентство по охране окружающей среды Хорватии).



Приложение 1 Юридические документы

Авторы Росселла Сольди (Progress Consulting Srl) и Адриана Георге (EAOC).

Приложение 2 Статистика по странам

Автор Росселла Сольди (Progress Consulting Srl).

Лица, внесшие вклад в подготовку Давид Симонс (EAOC); консультант: Жанна Тафи.

Приложение 3 Международные сравнения

Авторы Анита Пирс Велкавр и Адриана Георге (EAOC); консультанты: Росселла Солди (Progress Consulting Srl), Елена Велигош (UNEP/GRID-Arendal).

Лица, внесшие вклад в подготовку по темам Ян Карлссон (Изменение климата и энергетика), Ибеле Хугевен, Тор Бьерн Ларссон (Биологическое разнообразие), Ева Ройо Гелаберт (Рыбное хозяйство), Павел Кажмирчек, Бартош Замбрицкий (Поток отходов и материалов), Ян Эрик Петерсен (Сельское хозяйство), Педер Йенсен (Транспорт).

Информационная поддержка и контроль качества

Росселла Сольди (Progress Consulting Srl); Давид Симонс (EAOC); Любовь Горная (Таллинский университет); Петер Кристенсен, Карстен Иверсен, Ян-Эрик Петерсен, Джейн Фихан, Али Гюль (EAOC); Йелле ван Миннен, Велдерс Гус, Томас Войт (ЕТЦ/АВИК); Кристиан Фишер, Хенрик Якобсен, Стефан Молл, Матти Вийсимаа, Дэвид Уотсон, Мадс Верге (ЕТЦ/ПОМ); Грегуар Луи, Лаури Клейн, Мари-Поль Виньо (ЕТЦ/БР); Николай Соболев, Ирина Онуфреня (Центр охраны дикой природы (ЦОДП), Российская Федерация); Ольга Переладова (Всемирный фонд дикой природы (ВФП), Российская Федерация); Франк Мёршел (ВФП, Германия); Мария Луиза Параччини (DG/JRC); Стив Никсон (WRC); Стюарт Бутчарт, Ян Бурфильд (Birdlife International); Жанна Тафи.

Разработка и исполнение карт

Метте Лунд, Христиан Стеенманс (EAOC); Андрэ Бастхолм, Мона Маундруп Поулсен (Atkins, Дания).

Вёрстка и производство

Пия Шмит, Генриете Нильсон Педерсен, Марилу Персон (EAOC).

Международные данные

Cefic, СНГСТАТ, EM-DAT, Евростат, ФАО, МЭА, ИТОПФ, JRC, Проект MOSUS, ОЭСР, ЕЭК ООН, ЮНЕП, ЮНИСЕФ, СОООН, ЮНВТО, ВБ, ВЦМОП, ВОЗ, ВТО, ВСПТ.

Редактирование и поддержка

Питер Сондерс, Барт Уллстейн (по контракту с NERI); Светлана Пейн, Сузанна Валмсли, Шарлотта Ховард, Ян Пейн (консультанты по морским ресурсам и рыбному хозяйству (MRAG Ltd), Великобритания) при поддержке : Хелле Мёллер, Илона Шёлер, Хелле Фурбо, Дана Бьорнер (EAOC), София Дренгстед-Нильсен.

Данные по странам и информационная поддержка

Сузетт Педросо-Галинато (ECSSD-Всемирный банк); Джереми В. Уэбб (СОООН); Пауло Меоззи, Асим Ачикель (EAOC); консультанты: Любовь Горная (Таллинский университет); Ясмина Богданович, Елена Велигош (UNEP/GRID-Arendal); Светлана Аначкова (UBA, Австрия – проект помощи Грузии); Николай Дронин (МГУ); Светлана Долгих (РЕЦ ЦА); Мераб Шарабидзе (ЮНЕП); Жанна Тафи, Анна Парамонова.

Проверка качества русской версии

Консультанты: Любовь Горная, Николай Дронин, Жанна Тафи, Анна Парамонова, Тамара Малькова; Илона Шёлер, Галина Христова, Андрус Мейнер (EAOC), Ольга Борисова.

Координация доклада

Адриана Георге, Дэвид Станнерс (EAOC).

Лица, внесшие вклад в подготовку Томас Хенрикс (NERI), Петер Кристенсен (EAOC).

Предисловие

Более 16 лет прошло после первой встречи министров окружающей среды европейских стран в июне 1991 года в замке Добриш. С тех пор Европа кардинально изменилась, как и ее окружающая среда. В этом, четвертом оценочном докладе, мы акцентируем внимание на изменениях, которые произошли в экологической и социально-экономической сферах, чтобы объяснить многие наблюдаемые экологические тенденции. Мы видим успехи и улучшения, но отмечаем также и экологическое наследие прошлых лет, – в частности, загрязнение воздуха, проблемы водных ресурсов и загрязненные территории, – необходимо приложить немало усилий для их преодоления. Описываются и новые угрожающие факторы, такие как наличие стойких химических веществ в окружающей среде, утрата биологического разнообразия, нынешние модели производства и потребления, а также изменение климата, ставящие под сомнение возможности разрозненного решения проблем и требующие принятия комплексных стратегических мер на европейском и глобальном уровнях. В докладе представлен новый обзор состояния европейских морских регионов и внутренних морей.

Настоящий оценочный доклад проясняет несколько вопросов, среди которых, во-первых, характер проблем, с которыми мы сталкиваемся, и, во-вторых – препятствия на пути к успеху.

Можно выделить три типа проблем, различающихся по способу и степени трудности их контроля и управления ими. Во-первых, существуют такие проблемы, как загрязнение воздуха и воды, пути решения которых и необходимые для реализации меры нам, в общем, известны. Однако, несмотря на достигнутый прогресс, нерешенные вопросы все-таки существуют, – в основном, из-за трудностей практической реализации известных решений и внедрения их на местном уровне. Во-вторых, – более сложные проблемы, такие как утрата биологического разнообразия и управление речными бассейнами. Здесь также наблюдается прогресс, но для решения их необходимо надежное трансграничное, межрегиональное и международное сотрудничество и осуществление разнообразных взаимосвязанных действий, поэтому прогресс часто достигается не достаточно быстро, чтобы успевать за изменениями. В-третьих, особо сложные для решения проблемы, – изменение климата и нынешние модели производства и потребления. Улучшение здесь происходит очень медленно, поскольку для решения этих вопросов сейчас необходимы перемены, которые не принесут немедленной и очевидной пользы. Тем не менее, меры принимать необходимо, так как эти проблемы потенциально могут серьезно ограничить будущие возможности устойчивого удовлетворения потребностей, представляя тем самым существенную угрозу для здоровья людей, окружающей среды и жизнеобеспечения как нынешнему, так и

будущим поколениям. Это требует принятия долгосрочных, комплексных межсекторальных мер, которые необходимо подкрепить стратегическими международными соглашениями, способствующими развитию разнообразных надежных и инновативных технологий и практики адаптивного управления.

Министры назвали Белградскую конференцию «конференцией достигнутого». То есть, нужно определить, как лучше решать «простые» проблемы или какие быстрые и более эффективные меры должны приниматься для решения более сложных вопросов второго и третьего типа. Кроме этого, необходимо определить роль панъевропейского сотрудничества в работе над решением этих проблем.

Необходимо укрепить волю к действию. Нужно хорошо понять трудности, их характер и распределение между разными обществами и поколениями, а также определить, какова цена действия и бездействия. Это требует анализа, оценки, обмена информацией и разъяснений, чтобы помочь тем, кто должен действовать. Настоящий доклад является частью этого процесса.

Необходимо усилить потенциал дееспособности. Одного только понимания недостаточно для того, чтобы были приняты меры. Необходимо задействовать государственные административные органы, предприятия, отдельных потребителей и домашние хозяйства. Нужно поощрять принятие разнообразных мер, полезных в конкретных ситуациях на локальном уровне. Соответствующая законодательная база может помочь привлечь необходимые инвестиции и задействовать инновации, однако необходимо уделять больше внимания реализации – то есть, лучшему пониманию того, как надо действовать. Для содействия этому и для укрепления институционального потенциала нужна информация о надлежащей экологической практике, экоинновациях и новых экологически обоснованных технологиях, а также – всеобщая приверженность развитию институционального потенциала, особенно в сфере обучения и образования.

С начала процесса «Окружающая среда для Европы» было опубликовано четыре панъевропейских оценочных доклада о защите окружающей среды. Однако, по-прежнему существует недостаток информации и системы знаний для поддержки деятельности по защите окружающей среды во всем регионе. Разработка базового набора экологических показателей стран ВЕКЦА является хорошим шагом, однако многое еще не сделано. Будущая оценочная деятельность должна сопровождаться обязательством по созданию информационной системы общего пользования по окружающей среде для всех стран и регионов Европы.



32 страны-члена ЕАОС уже начинают создавать такую систему. Аналогичные меры принимаются средиземноморскими странами. По всей Европе уже есть примеры сотрудничества в общих экологических районах – таких, как внутренние моря, бассейны трансграничных рек или горы. Для завершения картины и более эффективного действия существующих соглашений о сотрудничестве нам необходимо объединить разные виды деятельности таким образом, чтобы стало возможным совместное использование знаний, повышение образованности, и обмен опытом и надлежащей экологической практикой. Это задача не только для Европы, но и для всего мира, для ее решения требуется участие гражданского общества.

В настоящее время одновременно происходит несколько различных процессов, которые помогают нам отчетливее понять значение и результаты процесса «Окружающая среда для Европы»: демографические и экономические трансформации во всей Европе, расширение ЕС, усиление сотрудничества между ЕС и его соседями и между самими соседями, рост проблем изменения климата, водной среды и энергобезопасности, а также возросшая осведомленность о важности функций экосистем и моделей устойчивого потребления и производства. Если за решение этих экологических задач не взяться своевременно и надлежащим образом, то они, в совокупности, не только нанесут существенный ущерб нашему здоровью, но также могут подорвать устои безопасности и обеспеченности, на которых основывается наше общество. Усиливающаяся экономическая и социальная нестабильность в сочетании с экологическими проблемами могут привести к асимметричным угрозам безопасности,

которые не могут быть разрешены посредством традиционной политики безопасности. Для их преодоления важно сотрудничество непосредственно в сфере экологических проблем, а также осуществление связанных с этим необходимых преобразований. Нам нужно сосредоточиться на стабильности, которая содействует сотрудничеству и партнерству.

За годы, прошедшие с начала процесса «Окружающая среда для Европы», мы много узнали о значении, пользе и важности панъевропейского и глобального сотрудничества в области окружающей среды и начали действовать согласованно. Доказательства и правильное понимание глубинных причин и взаимосвязей, которые представляет настоящий четвертый оценочный доклад, я надеюсь, помогут усилить решимость дальнейшего продолжения сотрудничества и партнерства в сфере защиты окружающей среды.

Наконец, мне хотелось бы поблагодарить всех людей, организации и страны, которые сотрудничали с нами в ходе работы, обмениваясь своими идеями и информацией и предоставляя ценный опыт и свое понимание проблем. Плодом этого панъевропейского сотрудничества стал Белградский доклад, за который мы очень признательны.

Жаклин МакГлейд
Исполнительный директор
Европейское агентство по окружающей среде